



Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

8445 NW 186th Street - Hialeah, FL 33015

Phone: (305) 829-6141 • Fax: (305) 829-3059

Web: www.motherofourredeemer.org

Online Giving: <https://motherofourredeemer.wesharegiving.org>

Church

Pastor:

Rev. Juan Pedro Hernández
pastor@motherofourredeemer.org

Deacon:

Rev. Mr. Orlando Rojo

Church Office Hours

Phone: (305) 829-6141

Monday-Thursday

9:00 AM –12:00 PM

1:00 PM—6:00 PM

Friday

9:00 AM –12:00 PM

1:00 PM—5:00 PM

(Closed from 12:00 PM-1:00 PM)

(Closed Saturday and Sunday)

Mass Schedule

Horario de Misas

Monday—Friday

8:30AM (Español)

Saturday/Sábado

5:00 PM (English)

7:00 PM (Español)

Sunday/Domingo

8:30AM (Español)

10:30AM (English)

12:30 PM (Español)

7:00 PM (Español)

Subscribe to our

YouTube Channel:

[https://www.youtube.com/](https://www.youtube.com/motherofourredeemercatholicchurch)

[motherofourredeemercatholicchurch](https://www.youtube.com/motherofourredeemercatholicchurch)

Confession

Monday-Friday/

Lunes-Viernes

After morning Mass/ Después

de la Misa de la mañana

Saturday/Sábado

4:00 PM—4:44PM

Religious Education

Director:

Mrs. Liliana E. Martorella

lmartorella@motherofourredeemer.org

School

Principal:

Mrs. Ana E. Casariego

acasariego@moorsch.org

Phone: (305) 829-3988

Fax: (305) 829-3029

Welcome to our Parish

We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.

Bienvenidos a nuestra Parroquia

Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.

THE CHILD GREW
AND BECAME STRONG,
FILLED WITH WISDOM;
AND THE FAVOR OF GOD
WAS UPON HIM.

LUKE 2:40



THE
HOLY FAMILY
OF JESUS, MARY, AND JOSEPH

DECEMBER 27, 2020

© J.C. Paluch Co., Inc. Excerpts from the Lectionary for Mass: 9/2008, 1998, 1997/1996, 1970, CCD. All rights reserved.
Photo: iStock/Adobe Stock, Christmas star, Holy Family for J.C. Paluch Co., Inc., 2019.

Mass Intentions/Intenciones*
December 28, 2020 – January 3, 2021
*(*At time of printing)*

Mon/Lun 12/28/2020

8:30 AM

Wed/Mier 12/30/2020

8:30 AM

- ✚ RAMONA ALMONTE
- ✚ OSVALDO BLANCO
- ✚ JOSEFA PARDO
- ✚ JOSE & MARIA PINEY

Thurs/Jue 12/31/2020

- ✚ MARIA ESTELA AVENDAÑO
 - ✚ POLICARPO BUELVA
 - ✚ JULIA ARRIETA
- ACCION DE GRACIAS POR SARITA

Fri/Vier 1/1/2021

8:30 AM

- ✚ JUAN GUILLERMO QUINTERO
- ✚ LUIS & MARIA PLANA

10:30 AM

- ✚ SAMUEL GARDE
 - ✚ THELMO MENDOZA
- IN THANKSGIVING FOR THE SUAREZ CABALLERO FAM

12:30 PM

Sat/Sab 1/2/2021

5:00 PM

- ✚ ZENEN & VIDALIA RODRIGUEZ

7:00 PM

- ✚ MARIA LUISA CHAPARRO
- ✚ GLADYS PARADA
- ✚ DAMARIS RAMIREZ
- ✚ YOLANDA PARADA

Sun/Dom 1/3/2021

8:30 AM

- ✚ EDGAR & ESNEDA ESCARPETA
- ✚ JULIAN MARIN
- ✚ ROSAJULIA SANTANA

10:30 AM

12:30 PM

- ✚ HERNAN RAMIREZ

7:00 PM

- ✚ ELIA J. SALAZAR
- ✚ ACCION DE GRACIAS POR LA FAM. HENRIQUEZ

**Activities for this Week /
 Actividades esta Semana**

December 28-January 3, 2021

Ministry Activities/Actividades de Ministerio:
 Grupo Divina Voluntad Lunes—7:15PM—ZOOM
 Grupo de Apoyo de Parejas—Lunes 7:30 PM—ZOOM
 Prayer Group-English-Tuesday—7:30 PM
 Mujeres de Emaús—Español—Martes 7:30 PM—CHAT
 Lanzando La Red—Miércoles—Facebook
 Cub Scouts / Boy Scouts—Tuesday 7:30 PM—ZOOM

PRAYERS FOR RECOVERY (as of 12/27/2020)

Ruby Badalati	Cemilda Jamet	Noemi Suarez
Miguel Cedeño	Isabel Lopez	Reinaldo Suarez
Flora Chirino	Uli Mejía	Felicia Rodríguez
Helba Diaz	Alfredo Mozo	Liz Roque
Mayte García	Tatiana Paolucci	David Valdez
Bianca Gonzalez	Isabel Pupo	Roger Wood

Attention! This list is updated a few times a year.
 Prayers for speedy recovery. Thank you.

¡Aviso! Esta lista se actualiza varias veces en el año.
 Nuestras oraciones por su pronta recuperación. Gracias.

Mass Intentions



- Must be placed **in person** at the parish office (during office hours) at least **two (2) weeks** in advance. One of our office team members will be ready to assist you.
- The space for the mass intentions is **limited**, to be able to place your intention on a desired date and time, we recommend you place the intention in advance or consider alternate date (s) available. You may also place your intentions for the entire calendar year.
- When you place your intentions in advance (two weeks or more), they are printed in the bulletin*
- Donation is \$10 per community mass intention
- **Do not** give **any** intentions to the priest, ushers or volunteers, we **must** maintain proper record for audit purposes.
 *unless we have to submit early for printing

**Follow us on social media:
 Síguenos en las redes sociales:**



@MOORCHURCHMIAMI



@MOORCHMIAMI



**MOTHEROFFOURREDEEMER
 CATHOLICCHURCH**

Liturgy of the Week—Liturgia de la Semana 12/27/2020

Sunday Offering / Colecta Dominical

(December 13, 2020)

Mass/Misa	Attendance/ Asistencia	Collection/ Ofrenda
Saturday/ Sábado		
5:00 PM	53	\$1,391.00
7:00 PM	129	\$1,134.36
Sunday / Domingo		
8:30 AM	144	\$896.00
10:30 AM	105	\$392.00
12:30 PM	151	\$1,009.00
7:00 PM	128	\$380.00
Online Giving		\$1,200.00
Debt Reduction / Reducción de la Deuda		\$1,875.00
Total	710	\$8,277.36

**Thank you for your support /
Gracias por su donación**

Make your donations here!

<https://motherofourredeemer.wesharegiving.org>

- Create a new account
- Set your type and frequency of your donation
- Call us if you need assistance to create account



Haga sus donaciones aquí: <https://motherofourredeemer.wesharegiving.org>

- Abra una cuenta nueva
- Escoja frecuencia y tipo de donación
- Llámenos si necesita ayuda



Christ has no body
BUT YOURS

Thank you for your commitment and donations toward our parish goal for 2020 ABCD campaign/Gracias por su compromiso y donaciones recibidas hacia la meta parroquial para la campaña del ABCD 2020 (as of 12/17/2020):

Goal/Meta:	\$82,821.00
Pledges and Donations/ Compromisos y Donaciones:	\$71,463.00
Donations received/ Donaciones recibidas:	\$63,402.00
Over/Under Goal/ Arriba/Debajo de la Meta:	-\$19,419.00

TODAY'S READINGS

First Reading — Those who honor their parents will be greatly blessed and will atone for sins (Sirach 3:2-6,12-14) or *Genesis 15:1-6; 21:1-3*.

Psalm — Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways (Psalm 128) or *Psalm 105*.

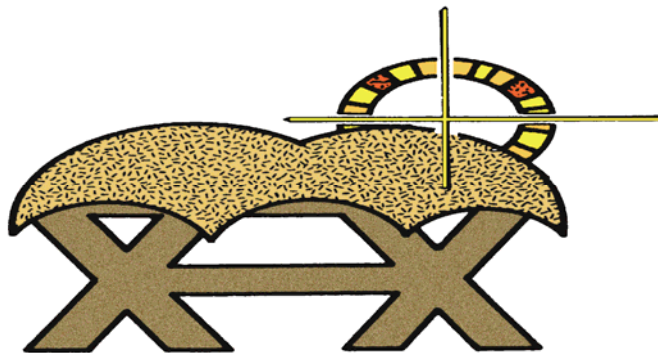
Second Reading — Be thankful; do everything in the name of the Lord Jesus (Colossians 3:12-21 [12-17]) or *Hebrews 11:8, 11-12, 17-19*.

Gospel — The child grew and became strong, filled with wisdom (Luke 2:22-40 [22, 39-40]).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

READINGS OF THE WEEK

Monday: 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt:13-18
 Tuesday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35
 Wednesday: 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-10; Lk 2:36-40
 Thursday: 1 Jn 2:18-21; Ps 96:1-2, 11-13; Jn 1:1-18
 Friday: Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21
 Saturday: 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28
 Sunday: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12



LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Los que honran a sus padres recibirán bendiciones y pagarán sus pecados (Sirácide 3: 3-7, 14-17) ó *Génesis 15:1-6; 21:1-3*.

Salmo — Dichoso el que teme al Señor, y sigue sus caminos (Salmo 128 [127]) ó *Salmo 105 (104)*.

Segunda lectura — Vivan una vida de amor sincero, sean agradecidos, hagan todo en el nombre del Señor Jesús (Colosenses 3:12-21) ó *Hebreos 11:8, 11-12, 17-19*.

Evangelio — María y José llevan a Jesús al templo para consagrarlo al Señor (Lucas 2:22-40 [22, 39-40]).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Jn 1:5 — 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7b-8; Mt:13-18
 Martes: 1 Jn 2:3-11; Sal 96 (95):1-3, 5b-6; Lc 2:22-35
 Miércoles: 1 Jn 2:12-17; Sal 96: (95)7-10; Lc 2:36-40
 Jueves: 1 Jn 2:18-21; Sal 96 (95):1-2, 11-13; Jn 1:1-18
 Viernes: Nm 6:22-27; Sal 67 (66):2-3, 5, 6, 8; Gál 4:4-7; Lc 2:16-21
 Sábado: 1 Jn 2:22-28; Sal 98 (97):1-4; Jn 1:19-28
 Domingo: Is 60:1-6; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 10-13; Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

**Solemnity of the
Blessed Virgin Mary,
Mother of God
Friday, January 1, 2021**

10:30 AM—English



**Solemnidad de Santa María,
Madre de Dios
Viernes, Enero 1, 2021**

**8:30 AM—Español
12:30 PM—Español**



Remember, O most gracious Virgin Mary, that never was it known that anyone who fled to thy protection, implored thy help, or sought thy intercession, was left unaided. Inspired by this confidence I fly unto thee, O Virgin of virgins, my Mother. To thee do I come, before thee I stand, sinful and sorrowful. O Mother of the Word Incarnate, despise not my petitions, but in thy mercy hear and answer me. Amen.

Acordaos, oh piadosísima Virgen María!, que jamás se ha oído decir que ninguno de los que han acudido a vuestra protección, implorando tu auxilio, haya sido desamparado. Animado por esta confianza, a Vos acudo, Madre, Virgen de las vírgenes, y gimiendo bajo el peso de mis pecados me atrevo a comparecer ante Vos. Madre de Dios, no desechéis mis súplicas, antes bien, escuchadlas y acogedlas benignamente. Amén.

Fondo para Flores y Decoración

¿Le gusta que bonito se vé el altar cada semana? Necesitamos su ayuda para continuar.

Hemos creado un fondo para las flores y decoraciones de la Iglesia. Todas las donaciones que se reciban se utilizará para cubrir los gastos de flores y decoración. Por favor deposite su donación en la caja marcada "*Flower and Decoration Fund*". Gracias por su apoyo.



Flower and Decoration Fund

Do you like how beautiful our altar looks every week? We need your help to keep it going!

We have created a flower and Church decoration fund. All donations received towards the decorations and flowers will be utilized to cover the expenses for the flower and Church decoration. Please deposit your donation in the box marked "*Flower and Decoration Fund*". Thank you for your support!

2021

MASS INTENTIONS BOOK

LIBRO PARA INTENCIONES



Mass Intention Book

Reserve your mass intentions early!
Space is limited and is on a first, come first serve basis.

Donation: \$10 per intention.

Libro para Intenciones

Reserve sus intenciones de misa temprano. El espacio es limitado y por orden de llegada.

Donación: \$10 por intención.



2021 Jan/Ene—Jun

Community Baptism Dates /

Fechas para Bautizos Comunitarios

Ages 0-6 years old/Edades de 0 a 6 años

Month/Mes	Class/Clase	Baptism/Bautizo	Language/Idioma
January	11	16	English
	18 ó 25	23 ó 30	Español
February	1	6	English
	8 ó 22	13 ó 27	Español
March	1	6	English
	15	20	Español
April	12	17	English
	19	24	Español
May	17 ó 24	22 ó 29	Español
June	2	5	English
	14 ó 21	19 ó 26	Español

Space is limited, please stop by the parish office to pick up a Baptism application and requirement information/ El cupo es limitado, por favor pase por la oficina parroquial y busque la planilla para bautizos y la información sobre los requisitos. * Dates are subject to change/ Las fechas están sujetas a cambio

**Did you know?
There are Three Ways to Give?**



In Person

Drop off in the office or
When you come to Mass
Use an envelope



By Mail

Deposit in the mailbox



Online

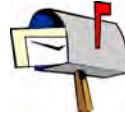
<https://motherofourredeemer.wesharegiving.org>
You donate manually (*you can adjust the donation*) or recurring set up (*weekly, bi-monthly or monthly*)

**¿Sabía Usted...
Que tiene tres maneras de hacer su donación?**



En Persona

Traiga su donación a la oficina o
Cuando viene a Misa
Use un sobre



Por Correo

Deposite en el buzón



En Línea

<https://motherofourredeemer.wesharegiving.org>
Usted puede hacer su donación
manualmente (*puede ajustar su donación*)
o repetido (*semanalmente, bi-mensual o mensual*)



MOTHER OF OUR REDEEMER
CATHOLIC SCHOOL

JOIN US!



OPEN HOUSE
THURSDAY, FEBRUARY 4, 2021

TOURS:

PK-3RD GRADE AT 9:00AM

4TH-8TH GRADE AT 12:00PM



**Charity Ministry
Gift Shop is Open!**

Find gifts for ALL occasions!
**Advent Wreaths, candles, rosaries, novenas
books, nativity sets and more**
Encuentre regalos para cualquier ocasión
**Coronas de Adviento, velas, rosarios, novenas,
libros, nacimientos y más**

Schedule/ Horario:
Sundays / Domingos
8:30 AM—1:00 PM

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday—Friday / Lunes—Viernes

8:30 AM—Español

Saturday / Sábado

(Vigil / Vigilia)

5:00 PM—English

7:00 PM—Español

Sunday / Domingo

8:30 AM—Español

10:30 AM—English

12:30 PM—Español

7:00 PM—Español

Please arrive early. Due to the current social distancing restrictions,
we have limited seating capacity in the Church.

Por favor llegue temprano. Debido a las restricciones de distanciamiento social,
tenemos capacidad limitada en la Iglesia.

Confession Schedule / Horario de Confesiones

Monday-Friday/Lunes-Viernes

after morning Mass / después de las Misas de la mañana

Saturday/Sábado

4:00 PM—4:45PM

Por Favor Apoye

A los patrocinadores que están en este boletín.
Gracias a estos patrocinadores este boletín puede hacerse.
Dueños de negocios interesados en anunciarse por favor llamen a

J.S. Paluch al 1-800-432-3240

Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL
NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A
POSITIVE IMPACT!



ADALBERTO B. ACUNA, OD
JOSEPH TRENTACOSTE, MD
WILLIAM ZAMBRANO, MD
WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD
15600 NW 67 Ave., Suite 210

(305) 825-2020
www.eyedoctorsite.com

TAX REFUND TIME Call for a **FREE CONSULTATION** **ins-e file**
GLOBAL Taxes Since 2010
MIAMI GARDENS HIALEAH MIAMI CORAL SPRINGS
 305-521-8730 • 305-521-8736 • globaltaxes3k@gmail.com
 18191 NW 68th Ave, Suite#218, Miami Gardens, FL 33015
 305-760-9540 • 305-760-9360 • globaltaxes2k@gmail.com
 632 East 4th Ave, Hialeah, FL 33010
 305-760-9299 • 305-760-9481 • globaltaxes1k@gmail.com
 4800 W. Flagler St, Suite 209, Miami, FL 33134
 561-639-8781 • 561-639-8742 • globaltaxes4k@gmail.com
 11471 W. Sample Road Suite #18, Coral Springs, FL 33065

Maximum Tax Refunds **Hablamos Español** **We Specialize in:**
 By Appointment / Walk-ins **WELCOME** Self Employed Tax Returns
 Business Tax Returns
 Personal Tax Returns

SMILE DENTAL GROUP
EXAMS • X-RAYS
CLEANING • FILLINGS
ROOT CANAL TREATMENTS
PARTIALS AND DENTURES
COSMETIC DENTISTRY
BRACES • TEETH WHITENING
IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS
305.556.8800
 contact@smiledentalgroup.org
 www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc. 

FULL SERVICE OIL CHANGE
 (restrictions apply)
\$14.99

Flash Lube
10 MINUTE OIL CHANGE & COMPLETE AUTO CARE
 5720 NW 176th St., Hialeah • 305-512-8717
 18201 NW 27th Ave., Miami Gardens • 305-625-0032
 MON-FRI 7AM-8PM • SAT 7AM-6PM • SUN 8AM-5PM
www.flashlubemiami.net

FULL SYNTHETIC OIL CHANGE
 (restrictions apply)
\$39.99

Free Implant Consult
Free Estimates
 - Ortho/Invisalign
 - Smile Design
 - Botox Juvederm
954-432-3655
 294 N. W. 172 Ave
 Pembroke Pines, FL 33029
 **smilesolutionsdg**

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
 For further information, please call the Parish Office.

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
 ✓ Police ✓ Fire
 ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts
 CALL NOW! **800.809.3352**
MDMedAlert GPS Tracking w/Fall Detection
 Nationwide, No Land Line Needed
 EASY Set-up, NO Contract
 24/7 365 Monitoring in the USA

HANDYMAN
 CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.
 CESAR ARANA
 786-234-7574 305-300-3952
 (Español) (English)

catholicmatch
 Florida

 CatholicMatch.com/myFL

INCOME TAX SVCS \$\$\$
 Su Dinero Rapido
 Electronic Filing
QUISQUEYA SVCS.
 4554 N.W. 183 St.
 Miami, FL 33055
305-623-0335
 Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo
 31 Años De Servicio

State Farm Auto Home Life
 Guy Brickman, CLU, ChFC, CASL
 305.822.6921 / GuyBrickman.com

FINDaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
CHECK IT OUT TODAY!

ONE PARISH
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

 Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

BANCARROTA BANKRUPTCY
 BR Bigge & Rodriguez, PA Personal and Commercial
RAYSA I. RODRIGUEZ
 Attorney, Parishioner
 Debt Relief Agency
 786-897-6518 • 954-400-7322
 raysa@biggerodriguez.com
www.biggerodriguez.com

Cakes by Cary
 CUSTOM BAKE SHOP

 Tel: 305.820.0692
 Cell: 305.606.1824
 18505 NW 75th, Suite 111
 Miami, FL 33015
www.CakesbyCary.com